

◆コミュニケーション支援ボード 計5種

<共通版> 2, 200部

### どうしましたか?

長岡市 No. 共通  
長岡市コミュニケーション支援ボード

May I help you?    怎么了?    무슨 일이에요?

「ゆっくり」「やさしく」「ていねいに」話しかけてください

 <b>わかりません</b> <small>I don't understand 不知道/알고있어요</small>	 <b>はい・ある</b> <small>Yes 是・有/있어요</small>	 <b>いいえ・ない</b> <small>No 不是・没有/아니요・없어요</small>
 <b>どこに行けばいいかわからない</b> <small>I don't know where to go 不知道去哪里好 어디에 가야 하는지 모르겠어요</small>	 <b>いたい・くるしい</b> <small>I'm in pain 疼・痛苦/아파요・고통해요</small>	 <b>行きたい</b> <small>I want to go to ○○ ○○을/○○에 가고 싶어요 ※行きたいはしよを書いてください</small>
 <b>トイレに行きたい</b> <small>I want to go to the restroom 想去厕所/화장실에 가고 싶어요</small>	 <b>でんわ電話してください</b> <small>Please make a phone call 请打电话/전화를 주십시오</small>	 <b>おとされたもの</b> <small>I lost something 弄丢了/물건을 잃어버렸어요</small>
 <b>やめてください</b> <small>Please stop 住手/그만두십시오</small>	 <b>ほしいです</b> <small>I want it 想要/원합니다</small>	 <b>おしえてください</b> <small>Please tell me 请告知/말해나이다</small>

### あなたのことを教えてください

Please tell me about yourself / 请告诉我你的事情 / 당신에 대해서 알려 주십시오

あなたの  ?  **なまえ**  
名 前  
Name / 姓名 / 姓 名

What is your  ?  **じゅうしょ** うち  
住 所 (お家はどこですか?)  
Address / 住址 / 家 址

你的  ?  **でんわ**  
電 話  
Telephone number / 电话 / 전화

당신의  ?

---

### 持っていますか? Do you have ~? / 帶了嗎? / 가지고 계세요?

 <b>しょうじょう 障がい者手帳</b> <small>Person with a disability notebook 残疾人笔记本/장애자수첩</small>	 <b>しょうめいしょ 個人証明書・学生証</b> <small>ID card (personal or student) 个人证明书/学生证 ID 카드·학생증</small>	 <b>けいたいでんわ</b> <small>Mobile phone 手机 / 휴대 전화</small>
 <b>いちまんえん</b> 10,000円 10,000 yen	 <b>ごせんえん</b> 5,000円 5,000 yen	 <b>せんえん</b> 1,000円 1,000 yen
 <b>ごひゃくえん</b> 500円 500 yen	 <b>ひゃくえん</b> 100円 100 yen	 <b>ごじゅうえん</b> 50円 50 yen
 <b>じゅうえん</b> 10円 10 yen	 <b>ごえん</b> 5円 5 yen	 <b>いちえん</b> 1円 1 yen


**誰もが共に自分らしく暮らすまち**  
 かしこ暮らしっく  
**長岡京**  
作成：長岡京市



## どうしましたか?

医療  
長岡京市コミュニケーション支援ボード

May I help you? 怎么了? 무슨 일이세요?  
「ゆっくり」「やさしく」「ていねいに」話しかけてください

わかりません  
I don't understand  
不知道/听不懂

はい・ある  
Yes  
是・有/内・있어요

いいえ・ない  
No  
不/是・没有/아니요・없어요

どこがいたいですか?  
Where does it hurt?  
你哪里疼吗?/어디가 아픈가요?

いたくない  
It's not painful  
不疼/아프지 않아요

すこしいたい  
It's slightly painful  
有点疼/조금 아파요

すごくいたい  
It's very painful  
很疼/많이 아파요

でんわ  
電話してください  
Please make a phone call  
请打电话/전화해 주십시오

いつ?  
When?  
什么时候?/언제?

くすり  
薬  
Medicine  
药/약

けんしょう  
保険証  
Health insurance card  
保险证/보험증

しんぶつけん  
診察券  
Patient card  
(clinic or hospital)  
门诊卡/진찰권

## あなたのことを教えてください

Please tell me about yourself / 请告诉我你的事情 / 당신에 대해서 알려 주십시오

あなたの  ?  
What is your  ?  
你的  ?  
당신의  ?

名前  
Name / 姓名 / 성명

住所  
Address / 住址 / 주소

電話番号  
Telephone number / 电话 / 전화

---

## 持っていますか? Do you have ~? / 持ってますか? / 가지고 계세요?

しょう  
障がい者手帳  
Person with a disability notebook  
残疾人笔记本/장애자수첩

個人証明書  
ID card (personal or student)  
个人证明书/学生证  
ID 카드·학생증

携帯電話  
Mobile phone  
手机 / 휴대 전화

いちまんえん  
10,000 yen

ごせんえん  
5,000 yen

せんえん  
1,000 yen

ごひゃくえん  
500 yen

ひゃくえん  
100 yen

ごじゅうえん  
50 yen

じゅうえん  
10 yen

ごえん  
5 yen

いちえん  
1 yen

誰もが共に自分らしく暮らすまち  
 かしこ暮らしっく  
**長岡京**  
 作成：長岡京市



<災害版> 300部

### なにか 何がお困りですか?

長岡京市 No. \_\_\_\_\_ 災害  
長岡京市コミュニケーション支援ボード

Is something the matter?你有什么不明白的吗? 무엇인가 문제가 있으세요?  
「ゆっくり」「やさしく」「ていねいに」話しかけてください

どこがいたいですか?

Where does it hurt?  
你哪里疼吗? 어디가 아프세요?

いたくない

It's not painful  
不疼/아프지 않아요

わる

Take a sleep  
睡觉/자요

すこしいたい

It's slightly painful  
有点疼/조금 아파요

きが替え

Change clothes  
换衣服吧  
말이 없으십시오

たべる

Take a meal  
饮食/식사

すこしいたい

It's very painful  
很疼/많이 아파요

やめてください

Please stop  
住手/그만하십시오

ほしいです

I want it  
想要/원합니다

おしえてください?

Please tell me  
请告知/알려주세요

いつ?

When?  
什么时候? 언제?

行きたい

I want to go to ○○  
○○想去/○○에 가고 싶다  
※行きたいはしを黒く塗ってください

か書いてください

Please write down  
请写下/꼭 써 주십시오

くすり

Medicine  
药/약

### あなたのことを教えてください

Please tell me about yourself / 请告诉我你的事情 / 당신에 대해서 알려 주십시오

あなたの \_\_\_\_\_ ?

What is your \_\_\_\_\_ ?

你的 \_\_\_\_\_ ?

당신의 \_\_\_\_\_ ?

なまえ  
名 前  
Name / 姓名 / 姓 名

じゅうしょ うち  
住 所 (お家はどこですか?)  
Address / 住址 / 주소

でんわ  
電 話  
Telephone number / 电话 / 전화

---

### 持っていますか? Do you have ~? / 持っていますか? / 가지고 계세요?

しょう しょう  
障がい者手帳  
Person with a disability notebook  
残疾人笔记本 / 장애자 수첩

しょうしょう しょうしょう  
個人証明書・学生証  
ID card (personal or student)  
个人证明/学生证  
ID 카드·학생증

けいたいでんわ  
携帯電話  
Mobile phone  
手机 / 휴대 전화

---

### 一緒にいる人はいますか? Are you here with someone? / 有人一起吗? / 동행자가 있어요?

お父さん・お母さん  
Father · Mother  
父亲·母亲 / 아버지·어머니

お兄ちゃん・お姉ちゃん  
兄 妹  
Brother · Sister  
哥哥·姐姐·弟弟·妹妹  
형·오빠·누나·오리·남동생·여동생

せんせい  
先生 / ともだち  
Teacher / Friends  
老师·朋友 / 선생님·친구

誰もが共に自分らしく暮らすまち

かしこ暮らしく

**長岡京**

作成：長岡京市





<お店版> 800部

### なにを探していますか?

What are you looking for? 你在找什么呢? 請寫吧?

「ゆっくり」「やさしく」「ていねいに」話しかけてください

<b>のみもの</b> Drinks 飲料/음료수	<b>お弁当</b> Lunch box 盒飯/도시락	<b>パン・ラーメン・こめ</b> Bread・Ramen・Rice 面包・飯糰・水餃・うどん・餅	<b>おかし</b> Snacks 點心/점심
<b>くだもの</b> Fruit 水果/과일	<b>おにく</b> Meat 肉/고기	<b>さかな</b> Fish 魚/생선	<b>やさい</b> Vegetables 蔬菜/야채
<b>おさけ</b> Liquor 酒/술	<b>ざっか</b> General household goods 杂货/잡화	<b>ぶんぽうぐ</b> Stationery 文具/문구	<b>しんぶん・ざっし</b> Newspaper・Magazine 報紙・杂志/신문·잡지
<b>いくらですか?</b> How much? 多少钱/얼마예요?	<b>レジぶくろを下さい</b> Please give me a plastic bag. 請給我購物袋/봉투를 주세요	<b>あたためてください</b> Please warm it 請加熱/따뜻하게 주세요	<b>コピーしたい</b> I want to make a photocopy 想複印/복사하고 싶어요
<b>案内します</b> I will take you there 我給你引路/안내해 드립니다	<b>ありません</b> We don't have it 沒有/없어요	<b>書いてください</b> Please write down 請寫下來/적어 주십시오	

### あなたのことを教えてください

Please tell me about yourself / 請告訴我你的事情 / 당신에 대해서 알려 주십시오

あなたの  ? **なまえ** 名前 / Name / 姓名 / 성명

What is your  ? **じゅうしょ** 住所 (お家はどこですか?) Address / 住址 / 주소

你的  ? **でんわ** 電話 Telephone number / 電話 / 전화번호

당신의  ?

### 持っていますか?

Do you have ~? / 帶了嗎? / 가지고 계세요?

<b>しょう</b> しゃちょう 障がい者手帳 Person with a disability notebook 残疾人登記簿/영양가수첩	<b>しょうめいしょ</b> 個人証明書・学生証 ID card (personal or student) 個人証明書·學生証 ID 카드·학생증	<b>けいたいでんわ</b> Mobile phone 手机 / 휴대 전화
<b>いちまんえん</b> 10,000 yen 10,000 yen	<b>ごせんえん</b> 5,000 yen 5,000 yen	<b>せんえん</b> 1,000 yen 1,000 yen
<b>ごひゃくえん</b> 500 yen 500 yen	<b>ひゃくえん</b> 100 yen 100 yen	<b>ごじゅうえん</b> 50 yen 50 yen
<b>じゅうえん</b> 10 yen 10 yen	<b>ごえん</b> 5 yen 5 yen	<b>いちえん</b> 1 yen 1 yen

誰もが共に自分らしく暮らすまち

かしこ暮らしっく

**長岡京**

作成：長岡京市



◆ コミュニケーション支援ボード設置標識 1, 900部



かして暮らしっく  
長岡京

長岡京市 No. \_\_\_\_\_

# つながる心 伝わる思い



## コミュニケーション支援ボード を設置しています

コミュニケーション支援ボードとは、文字や言葉で伝えることが難しい方やコミュニケーションのとりにくい方が、イラストを指さすことで意思や状況を伝えやすくするための補助ツールです。



